

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 24 FEBUARI 1960.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND (1)
UITGEBRACHT DOOR DE H. DE CLERCK.

DAMES EN HEREN,

Ter inleiding van de bespreking in openbare vergadering van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het dienstjaar 1960, acht Uw verslaggever het nuttig uit te weiden over het doel en de middelen vooropgesteld door de Regering in zake het middenstandsbeleid. In een tweede hoofdstuk wordt de uiteenzetting van de Minister samengevat, terwijl het derde hoofdstuk handelt over de bespreking zelf in de Commissie voor de Middenstand. Ten slotte worden statistische gegevens verstrekt betreffende het krediet aan de Middenstand en de toepassing van de wet van 8 maart 1954 betreffende de middelgrote woningen.

I. — Doel en middelen vooropgesteld door de Regering.

I. — Doel.

Het middenstandsbeleid heeft tot doel « de volwaardige integratie van de kleine en middelgrote

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De hh. Wiard, voorzitter; Breynne, Camby, Dua, Hercot, Pairon, Roland, Santens, Slegten, Van den Berghe, Vandeputte, Verhaest, Verspeeten, Warnant en De Clerck, verslaggever.

R. A 5817.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XV (Zitting 1959-1960) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SÉANCE DU 24 FÉVRIER 1960.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Classes Moyennes pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES (1)
PAR M. DE CLERCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour introduire la discussion en séance publique du budget du Ministère des Classes Moyennes pour l'exercice 1960, votre rapporteur a cru utile de rappeler dans un premier chapitre l'objectif que le Gouvernement s'est assigné dans sa politique des Classes Moyennes et la voie dans laquelle il compte s'engager pour le réaliser. Dans un second chapitre, nous résumerons l'exposé fait par le Ministre. Enfin, un troisième chapitre retracera les grandes lignes de la discussion que votre Commission des Classes Moyennes a consacrée au budget. Le rapport se terminera par des relevés statistiques concernant les crédits alloués aux Classes Moyennes et l'application de la loi du 8 mars 1954 relative aux habitations moyennes.

I. — Objectif visé par le Gouvernement et moyens à mettre en œuvre pour le réaliser.

I. — Objectif.

La politique du Gouvernement en ce qui concerne les classes moyennes vise « à intégrer les petites

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Wiard, président; Breynne, Camby, Dua, Hercot, Pairon, Roland, Santens, Slegten, Van den Berghe, Vandeputte, Verhaest, Verspeeten, Warnant et De Clerck, rapporteur.

R. A 5817.

Voir :

Document du Sénat :

5-XV (Session de 1959-1960) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

ondernemingen in de nationale ekonomie ». Er kan geen twijfel meer bestaan dat de ekonomische politiek van een regering invloed uitoefent op elke onderneming.

De meest essentiële wetten, aangekondigd in de regeringsverklaring, ten bate van de middenstand, werden in een voorbeeldig tempo tot stand gebracht. Daarop kondigde de Minister een vijf-jarenplan af : 1960-1965 met volgende inhoud :

« 1. De middenstandsproblematiek brengen op het niveau dat haar toekomt.

2. Het aandeel van de zelfstandigen in het nationaal inkomen met 3 % opvoeren.

3. Het aantal ondernemingshoofden, bekwaam om hun onderneming rationeel te beheren, met 25 % verhogen.

4. De valorisatie verzekeren van de gespecialiseerde arbeid en dienstverlening aan de verbruiker.

5. Grondig onderzoek naar de levensvoorwaarden der zelfstandigen en streven naar een minimum uur — beroepsinkomen gelijkwaardig aan het minimum uurloon.

6. Tussenkoms van de Europese Investeringsbank en het Europees Sociaal Fonds in de reconversie der Kleine en Middelgrote Ondernemingen (K.M.O.) ten gevolge van de Europese integratie.

7. Grootscheepse voorlichtingscampagne ten behoeve van de verbruikers over de rol en de taak van de distributie.

8. De volwaardige deelneming van de K.M.O. in de structurele vernieuwing van de Belgische Economie.

9. De integratie der vrije beroepen verzekeren in de vertegenwoordiging der zelfstandige arbeiders.

10. Gemeenschappelijke actie van alle professionele en interprofessionele organisaties om 75 % der zelfstandige arbeiders te groeperen. »

Deze afkondiging doet ons denken aan de Nederlandse middenstandsnota's, om de vijf jaren (1954-1959), die merkwaardige werkinstrumenten zijn. Het ware wel gewenst moest de Minister met de collaboratie van het Sociaal en Economisch Instituut van de Middenstand, een gelijkaardig stuk, aangepast aan onze problematiek, kunnen op de markt brengen. Aldus ware niet alleen vergelijking mogelijk met een minstens gelijkwaardige partner in Benelux en Euromarkt, maar daarenboven zou een objectieve schets van vooruitgang of achteruitgang per streek en per branche bij ons, kunnen afgewerkt worden.

et moyennes entreprises à l'économie nationale en leur accordant toute l'importance qui leur revient ». Personne ne peut plus douter que la politique économique d'un gouvernement exerce une influence réelle sur chaque entreprise en particulier.

Les lois les plus importantes que la déclaration gouvernementale avait prévues en faveur des Classes moyennes, ont été mises sur pied à un rythme exemplaire. Le Ministre a annoncé un programme de cinq ans pour 1960-1965, dont voici les points principaux :

« 1. Porter le problème des « classes moyennes » au niveau qu'il mérite.

2. Augmenter de 3 % la part des travailleurs indépendants dans le revenu national.

3. Augmenter de 25 % le nombre de chefs d'entreprise capables d'assurer une gestion rationnelle de leur entreprise.

4. Assurer la valorisation du travail spécialisé et des services prestés aux consommateurs.

5. Grande enquête sur les conditions de vie des travailleurs indépendants et lutte pour assurer un revenu professionnel horaire minimum équivalent au salaire horaire minimum.

6. Intervention de la Banque Européenne d'Investissements et du Fonds Social Européen dans la reconversion des Petites et Moyennes Entreprises (P.M.E.), reconversion rendue nécessaire par l'intégration européenne.

7. Large campagne d'information des consommateurs sur le rôle et les devoirs de la distribution.

8. Assurer la participation à part entière des P.M.E. dans le renouvellement structurel de l'économie belge.

9. Assurer l'intégration des professions libérales dans la représentation des travailleurs indépendants.

10. Action commune de toutes les organisations professionnelles et interprofessionnelles pour assurer le regroupement de 75 % des travailleurs indépendants du pays. »

Ce programme nous fait penser aux « Middenstandsnota's » (notes sur les classes moyennes) quinquennales des Pays-Bas (1954-1959), qui constituent un instrument de travail remarquable. Il serait souhaitable que le Ministre puisse, avec le concours de l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes, publier un document similaire, adapté aux problèmes qui se posent chez nous. Un document de l'espèce permettrait non seulement la comparaison avec un partenaire d'importance au moins égale dans le cadre de Benelux ou du Marché Commun, mais aussi l'établissement d'un relevé objectif des progrès réalisés ou de la régression enregistrée dans notre pays, par région et par branche.

Het is algemeen aanvaard dat de economische telling van 1947 geen betrouwbare elementen bevatte voor de middenstand. Indien door vruchtbaar contact met het Departement van Economische Zaken de telling 1960 behoorlijk wordt voorbereid, zullen we eindelijk over ernstige gegevens beschikken, die als basis kunnen dienen voor een regelmatige bijwerking, die noodzakelijk wordt zowel wegens de vlugge economische evolutie, als wegens de totstandkoming van een kaderwet voor vestigings-eisen.

II. — Middelen.

A. — ZELFWERKZAAMHEID :

Het spreekt vanzelf dat de kwaliteit van de ondernemingshoofden bepalend is. De klassieke gaven van de zelfstandige werkzaamheid, zin voor verantwoordelijkheid en risico, niet alleen bedrijfstech-nische maar ook bedrijfseconomische vaardigheid, zijn beslissend.

B. — ORGANISATIE :

Niet alleen professionele maar ook interprofessionele gebondenheid zijn een noodzakelijkheid geworden, zowel intern als in het kader van de Euromarkt. Het ware nuttig hieromtrent betrouwbare cijfers te kennen. Het staat echter vast dat heel wat beroepen slecht of niet georganiseerd zijn. Hoe kan dan in het kader van een vestigingswet, de beroepsopleiding, vruchten afwerpen, waar dikwijls geen enkel handboek of leerboek over het vak bestaat. De schaarse vakboektentoonstellingen hebben dit uitgewezen. Interprofessionele organisatie is even noodzakelijk en dringend. Heel wat algemene problemen zijn aan alle kleine en middelgrote ondernemingen gemeen : structureel, economisch, financieel, fiscaal, sociaal, opleiding, cultuur.

De georganiseerde middenstand heeft een rol te spelen, die door de Staat niet kan overgenomen worden. Daarom voorziet het vijfjarenprogramma terecht :

« professionele en interprofessionele organisatie van 75 % van de zelfstandigen. »

Daarom voorziet de regeringsverklaring verder : « De regering wenst in een atmosfeer van vrijheid alle categorieën van zelfstandige beroepen te bevorderen... » en nog « Ten slotte zal de regering met de meest representatieve beroeps- en interberoepsverenigingen actief samen werken ».

Dit levendig contact, met de beste methoden van public relations, heeft zeker grote resultaten opgeleverd.

Tout le monde admet que le recensement économique de 1947 ne contenait pas d'éléments valables pour les classes moyennes. Si le recensement de 1960 est préparé convenablement par des contrats fructueux avec le Département des Affaires Economiques, nous disposerons enfin de données sérieuses constituant une documentation de base qui pourra être mise à jour à intervalles réguliers. Cette mise à jour continue est désormais nécessaire, tant en raison de la rapidité de l'évolution économique que du vote d'une loi de cadre relative aux conditions d'établissement.

II. — Moyens.

A. — ACTIVITÉ PERSONNELLE :

Il est évident que les capacités personnelles des chefs d'entreprises constituent un élément déterminant. Les qualités classiques que sont l'ardeur personnelle au travail, le sens des responsabilités et le goût du risque, l'habileté non seulement technique mais aussi économique, ont une importance décisive.

B. — ORGANISATION :

La solidarité non seulement professionnelle, mais encore interprofessionnelle, est devenue une nécessité, tant à l'échelon national que dans le cadre du Marché Commun. Il serait utile de posséder à ce sujet des statistiques sérieuses. Mais il n'est pas douteux qu'un grand nombre de professions sont mal organisées ou ne le sont pas du tout. Comment, dans de telles conditions, la formation professionnelle pourrait-elle porter des fruits dans le cadre de la loi d'accès à la profession alors que, souvent, il n'existe pas le moindre manuel ou livre d'étude relatif à une branche déterminée. C'est ce que l'on a pu constater à l'occasion des rares expositions de livres spécialisés qui ont eu lieu. L'organisation interprofessionnelle n'est pas moins nécessaire et urgente. Toute une série de problèmes d'ordre général sont communs à l'ensemble des petites et moyennes entreprises : problèmes structurels, économiques, financiers, fiscaux et sociaux, problèmes de formation et de culture.

Les classes moyennes organisées ont à remplir une fonction que l'Etat est incapable d'assumer. C'est donc à bon droit que le programme de cinq ans prévoit :

« l'organisation professionnelle et interprofessionnelle de 75 % des travailleurs indépendants ».

Et la déclaration gouvernementale poursuit en ces termes : « Le Gouvernement veut la promotion, dans la liberté, de toutes les catégories de professions indépendantes... » Elle dit encore ceci : « Enfin, le Gouvernement collaborera activement avec les organismes professionnels et interprofessionnels les plus représentatifs ».

Ces contacts directs, pratiqués selon les meilleures méthodes des « public relations », ont certainement donné des résultats très appréciables.

Vrije Beroepen.

Punt 9 van het vijfjarenprogramma voorziet : « De integratie der vrije beroepen in de vertegenwoordiging der zelfstandige arbeiders ».

De algemene problemen der vrije beroepen zijn zeer dikwijls gelijklopend met die der kleine en middelgrote ondernemingen. Dit zowel ten individuelen titel wegens hun zelfstandigheid, als wegens het klein aantal personeel dat zij zeer dikwijls in dienst hebben.

De verdediging van de vrije beroepen moet ondergebracht worden in een bepaald departement. De evolutie van de departementale indeling van een regering is zodanig dat meer en meer sociologische groepen aan een bepaalde minister worden toevertrouwd. Aldus de Minister van Arbeid, de Minister van Middenstand, de Minister van Landbouw, de Minister van Nijverheid (Economische Zaken).

Het statuut van een reeks vrije beroepen, alhoewel sommigen van oudsher over een feitelijke vestigingswet beschikken, zou dienen herzien te worden. Het is even noodzakelijk als bv. het opmaken van een statuut voor de handelsreiziger waarvoor thans verschillende parlementaire en regerings-initiatieven genomen worden.

De eventuele herziening van de wetgeving op de Hoge Raad voor de Middenstand zal o.m. voor het vraagstuk van de vrije beroepen gesteld worden.

C. — OVERHEIDSMAATREGELEN :

De regering gaat uit van de ondubbelzinnige erkenning van het bestaansrecht van de kleine en middelgrote ondernemingen. Het belang van de kleine en middelgrote ondernemingen voor 's lands ekonomie wordt praktisch door niemand meer aangevochten. Alle overheidsmaatregelen hebben dan ook belang voor de zelfstandigen. De systematische integratie in de nationale ekonomie is dan ook de grote opgave. Gezien de vele voorzienings-, hulp- en subsidiemaatregelen op elk terrein, past het dat de regering de weerslag hiervan telkens onderzoeken ten overstaan van de kleine en middelgrote ondernemingen.

1. — *Overheidsmaatregelen met algemeen karakter.*a) *Struktureel :*

Er is een reële omvorming in het Staatsbestel. Van de politieke groeien we naar de sociaal-ekonomische democratie. Oeroude strukturen dagen op in moderne vormen van het openbaar leven. Het is hoogst belangrijk dat de kleine en middelgrote

Professions libérales.

Le point 9 du programme de cinq ans prévoit « l'intégration des professions libérales dans la représentation des travailleurs indépendants ».

Les problèmes d'ordre général qui se posent aux titulaires de professions libérales sont très souvent parallèles à ceux avec lesquels les petites et moyennes entreprises se trouvent confrontées. Sur le plan individuel, ce parallélisme est dû aussi bien au caractère indépendant de leur activité qu'au fait que la plupart d'entre eux n'emploient qu'un personnel peu nombreux.

La défense des professions libérales doit être prise en charge par un Département déterminé. En effet, la répartition des tâches gouvernementales entre les divers Départements évolue de plus en plus vers une situation où les intérêts des différents groupes sociologiques seront confiés à un Ministère déterminé. C'est ainsi que nous avons déjà un Ministre du Travail, un Ministre des Classes Moyennes, un Ministre de l'Agriculture et un Ministre de l'Industrie (Affaires économiques).

Il conviendrait de revoir le statut d'un certain nombre de professions libérales, encore qu'en fait, plusieurs d'entre elles disposent depuis longtemps d'une loi d'accès à la profession. Cette revision est aussi nécessaire que, par exemple, l'élaboration d'un statut des voyageurs de commerce, qui fait actuellement l'objet de plusieurs initiatives parlementaires et gouvernementales.

La question de la revision éventuelle de la législation relative au Conseil Supérieur des Classes moyennes se posera notamment au sujet des professions libérales.

C. — MESURES A PRENDRE PAR LES POUVOIRS PUBLICS :

Le Gouvernement base son action sur la reconnaissance, sans aucune équivoque, du droit à l'existence des petits et moyennes entreprises. Le rôle important qu'elles jouent dans l'économie nationale n'est pratiquement plus contesté par personne. Aussi toutes les mesures prises par les pouvoirs publics intéressent-elles les travailleurs indépendants et l'intégration systématique de ceux-ci à l'économie nationale constitue-t-elle une tâche primordiale. Eu égard aux nombreuses mesures de prévoyance, d'assistance et d'octroi de subventions qui sont prises dans tous les domaines, il convient que le Gouvernement en examine chaque fois les répercussions sur les petites et moyennes entreprises.

1. — *Mesures gouvernementales de caractère général.*a) *Mesures structurelles :*

La structure interne de l'Etat subit actuellement une véritable métamorphose. Nous sommes en train de passer de la démocratie politique à la démocratie sociale et économique. Des institutions ancestrales font leur réapparition, sous des formes

ondernemingen een efficiënte plaats innemen in de centrale raad van het bedrijfsleven en in de bedrijfsraden, in de nationale arbeidsraad, in de paritaire commissies, in de arbeids- en economische conferenties, in de parastatale lichamen, in het expansiecomité, in het programmatiebureau, enz...

Heel wat belangrijke beslissingen worden voorbereid of getroffen buiten het Parlement.

Het ware nuttig de tabel op te maken van de vertegenwoordigingen en de machtsverhoudingen.

b) *Ekonomisch :*

Niet alleen omdat de Euromarktlanden een vestigingsbeleid kennen hadden wij behoefte aan vestigingseisen in ons land. Terecht hebben de beroepsverenigingen groot belang gehecht aan deze hervorming. Dat zovele organisaties een verzoekschrift indienden of contact zochten met het Departement bewijst de noodzakelijkheid. De Minister zal moeten uitzien naar de passende middelen om tot koninklijke besluiten te kunnen komen voor bepaalde beroepen. Dit heeft niet alleen belang voor een ernstige beroepsleiding, maar ook voor de sanering van vele beroepen.

De wetgeving op het economisch machtsmisbruik is een goed instrument; doch het is aangewezen dat een nauw contact onderhouden worde met het departement van Economische Zaken. De toepassing van het koninklijk besluit 62 van 1935 (*numerus clausus*) kan ernstige gevolgen hebben voor de kleine en middelgrote ondernemingen, zoals onlangs nog werd bewezen.

De algemene en regionale economische expansiewetten van 17 en 18 juli 1959 hebben een verrijkende betekenis. De opgegane weg kan door geen enkele regering meer verlaten worden. Belangrijke financiële middelen worden ter beschikking gesteld voor test- en ontwikkelingsgebieden. Economische aktiecomités worden opgericht ingevolge het koninklijk besluit van 27 juli 1959 uitgevaardigd door de Minister van Economische Zaken. Hierin worden o. m. belangrijke bevoegdheden toegekend aan de provinciegouverneurs. De kleine en middelgrote ondernemingen moeten in staat gesteld worden hierin een aanwezigheidspolitiek te volgen. Deze politiek zal op korte of langere termijn, een weerslag hebben op verschillende bevolkingsgroepen en streken.

In hoever heeft de Nationale Commissie voor Economische Expansie van de kleine en middelgrote ondernemingen voeling met de organen van de expansiewetten? Welk contact heeft het departement met het programmatiebureau, de nationale

modernes, dans la vie publique. Il est de la plus haute importance que les petites et moyennes entreprises jouent un rôle effectif au Conseil Central de l'Economie et dans les conseils d'entreprise, au Conseil National du Travail, dans les commissions paritaires, aux conférences du travail et aux conférences économiques, dans les organismes parastataux, au Comité d'Expansion, au Bureau de Programmation, etc.

Un grand nombre de décisions importantes sont préparées ou prises en dehors du Parlement.

Il serait intéressant de dresser un tableau des organismes représentatifs existants et des puissances réelles de notre époque.

b) *Mesures économiques :*

Si nous avons éprouvé le besoin de prévoir chez nous des conditions d'accès à la profession, ce n'est pas seulement parce que les pays du Marché commun ont une politique de l'établissement. C'est à juste titre que les associations professionnelles ont attaché beaucoup d'importance à cette réforme, dont la nécessité est d'ailleurs démontrée par le fait qu'un nombre considérable d'organisations ont envoyé des pétitions en ce sens ou ont pris contact avec le Département. Il appartiendra au Ministre de rechercher les moyens de prendre des arrêtés royaux pour certains secteurs. La qualité de la formation professionnelle et l'assainissement de nombre de professions en dépendent.

La législation sur l'abus de puissance économique est un instrument excellent; cependant, il convient aussi que des contacts étroits et permanents soient établis avec le Département des Affaires Economiques. L'application de l'arrêté royal n° 62 de 1935 (*numerus clausus*) peut avoir de graves conséquences pour les petites et moyennes entreprises, comme on l'a encore vu tout récemment.

Les lois d'expansion économique générale et régionale des 17 et 18 juillet 1959 ont une portée très étendue. Aucun gouvernement ne pourra plus s'écarter de la voie dans laquelle on s'est engagé. D'importantes ressources financières sont mises à la disposition de certaines régions-test et de certaines zones de développement. Des comités d'expansion économique sont créés en application de l'arrêté royal du 27 juillet 1959, qui a été contre-signé par le Ministre des Affaires Economiques. Cet arrêté confère notamment des pouvoirs étendus aux gouverneurs de province. Il faut donner aux petites et moyennes entreprises la possibilité de pratiquer une politique de présence au sein desdits comités. Cette politique aura, à plus ou moins brève échéance, des répercussions sur certaines classes de la population et sur certaines régions.

Dans quelle mesure la Commission Nationale pour l'Expansion économique des petites et moyennes entreprises est-elle en relations avec les organismes chargés d'appliquer les lois d'expansion? Quels contacts le Département a-t-il avec le Bureau de

Raad voor wetenschappelijk onderzoek en de aangekondigde Commissie voor onderzoek van de distributie ?

Een bepaalde reconversie volstrekt zich, enerzijds in oude middenstandsberoepen en anderzijds wegens bevolkingsverschuivingen naar groeiende agglomeraties. Op het stedenbouwkundig kongres te Luik werd hieraan een studie gewijd.

We staan voor het sociologisch verschijnsel dat nader bestudeerd zou moeten worden, en waarbij een ruim deel van de jonge agrarische middenstand uitweg zoekt naar de kleine en middelgrote ondernemingen. Een zeer grote reconversie is aan de gang in bepaalde gewesten waar de landbouwgrond in versneld tempo ingenomen wordt door industrie, magazijnen, ateliers, scholen, speelpleinen, wegen, parkings, groenzones, autosnelwegen.

Het ontwerp op de hervorming van de besluitwet van 2 december 1946 betreffende de stedenbouw wordt een wet waarbij de enge urbanisatie van woningbouw verbreedt en opeens een wet op de ruimtelijke ordening wordt.

Hier ontmoeten zich de regionale expansie en de streekplanning. In de begroting van openbare werken wordt de lijst gepubliceerd van de comités en studiegroepen die tot stand kwamen en gesubsidieerd worden om de survey en het plan op te maken van bepaalde streken. Daarenboven worden belangrijke subsidies verleend door het departement van Economische Zaken voor economische studies van bepaalde gewesten. Dit alles is zeer belangrijk voor de toekomstige physionomie van ons land en voor de inplanting van de mens en zijn activiteiten. Dergelijke planning moet een reserve voorzien van strategische punten voor de kleine en middelgrote ondernemingen in de residentiële wijken en industriezones.

De middenstand moet eindelijk over het statistisch materiaal kunnen beschikken waardoor een wetenschappelijk verantwoorde, economisch-aardrijkskundige kaart kan worden opgesteld.

In het kader van de Euromarkt, waarvan de volledige inwerkingtreding zal vervroegd worden, mede dank zij het initiatief van de Belgische Regering, zal de vertegenwoordiging in de consultatieve en institutionele lichamen van doorslaggevend belang zijn. In hoever hebben de K.M.O. nu reeds het aandeel waarop zij recht hebben ? Welke zijn de andere internationale contacten en instellingen voor K.M.O. waarin het departement van de Middenstand betrokken is ?

Ten slotte hoever staat het met de afzet van de produktie van de kleine en middelgrote ondernemingen. Welke zijn de relaties met het departement van buitenlandse handel, en welke zijn de verwezenlijkingen van de O.P.E.M. ? Hoe zal de overheid het middel aan de hand doen om de buitenlandse

Programmation, le Conseil National de la Recherche scientifique et la Commission pour l'étude de la distribution, dont on annonce la création ?

Une reconversion s'opère, d'une part, dans certaines professions traditionnelles des classes moyennes et, d'autre part, en conséquence des déplacements de population qui se font vers des agglomérations en pleine croissance. Ce phénomène a fait l'objet d'une étude spéciale au congrès de l'urbanisme qui s'est tenu à Liège.

Un fait sociologique qui mériterait une étude attentive est qu'une importante fraction des jeunes classes moyennes agricoles cherche une issue en s'orientant vers les petites et moyennes entreprises. Une reconversion d'une très grande ampleur est en cours dans certaines régions, où les terres de culture sont occupées à un rythme accéléré par l'industrie, les magasins, les ateliers, les écoles, les plaines de jeux, les routes, les parkings, les zones de verdure, les autoroutes.

Le projet de loi relatif à la revision de l'arrêté-loi du 2 décembre 1946 concernant l'urbanisation, qui tend à assouplir les règles urbanistiques actuelles en matière de construction d'habitations, constituera, en même temps, une loi sur l'aménagement du territoire.

C'est là le point de rencontre de l'expansion et du planning régionaux. Le budget des Travaux Publics contient la liste des comités et groupes d'étude subventionnés qui ont été créés en vue d'établir le « survey » et le plan d'aménagement de certaines régions. Par ailleurs, le Département des Affaires Économiques subventionne largement les études économiques relatives à des régions déterminées. Toutes ces mesures sont d'une importance capitale pour la physionomie future de notre pays et pour l'implantation des populations et de leurs activités. Un planning de cette nature doit prévoir une réserve d'emplacements « stratégiques » en vue de l'installation de petites et moyennes entreprises dans les quartiers résidentiels et dans les zones industrielles.

Il faut que les Classes Moyennes puissent enfin disposer des statistiques nécessaires pour établir une carte économique de la Belgique, sur de solides bases scientifiques.

Dans le cadre du Marché Commun, dont la réalisation intégrale sera accélérée, grâce notamment à l'initiative du Gouvernement belge, la représentation des classes moyennes au sein des organismes consultatifs et institutionnels sera d'une importance décisive. Dans quelle mesure les petites et moyennes entreprises ont-elles, à cet égard, la part qui leur revient dès à présent ? Quels sont les autres contacts et organismes internationaux intéressant les petites et moyennes entreprises et dans lesquels le Département des Classes Moyennes est représenté ?

Enfin, où en est la question de l'écoulement de la production des petites et moyennes entreprises ? Quels rapports celles-ci ont-elles avec le Département du Commerce Extérieur et quelles sont les réalisations de l'O.P.E.M. ? Comment les autorités comptent-elles organiser la prospection des marchés

markten te verkennen en de export te bevorderen ? In hoever kan het Departement medewerken aan de onderhandelingen nopens de handelsakkoorden en de economische buitenlandse missies ?

c) *Sociaal :*

Het sociaal statuut van de middenstand heeft grote veranderingen gemaakt. De in 1958 toegekende aanpassing van de pensioenen voor zelfstandigen, de in het nieuwe wetsontwerp voorziene algemene verhogingen en verbeteringen voor de weduwen zijn reëel. De evenwaardige staatssubsidie voor alle burgers inzake gezinsvergoedingen, de gevoelige aanpassing van de wezenvergoedingen, de kosteloosheid van het onderwijs tot 18 jaar en de verruiming der secundaire en universitaire studiebeurzen, getuigen van de wil van de Minister om de gelijkwaardigheid te bereiken.

De onafwendbare herziening van het kadastraal inkomen, doet de vraag rijzen of van de gelegenheid niet moet gebruik gemaakt worden, om het bijdragestelsel voor de gezinsvergoedingen, te koppelen aan het reële inkomen, net zoals voor de pensioenen.

Zou het niet rationeel zijn, één Rijksdienst voor sociale Zekerheid der Zelfstandigen op te richten ?

De sociale weerslag van bepaalde toestanden, zoals het zwart werk of van bepaalde verplichtingen, zoals de bijdrage aan de R.M.Z., roepen het moeilijk vraagstuk op van de hervorming van de sociale zekerheid. Het begrip loonintensieve of kapitaalintensieve onderneming zou moeten bestudeerd worden. De risico's inherent verbonden aan de onderneming, zoals arbeidsongevallen, en de risico's inherent verbonden aan de persoon, zoals gewone ziekte, moeten een andere oplossing krijgen onafgezien van het rechtmatig streven om de menselijke verhoudingen tussen werkgever en werknemer te verbeteren. De strijd rond het gewaarborgd weekloon toont aan, dat het gehele vraagstuk van de sociale zekerheid moet herdacht worden.

d) *Opleiding :*

De hervorming van de beroepsopleiding, de verschenen en aangekondigde besluiten van uitvoering, bieden de mogelijkheid de behoeften te voldoen, geschapen door het ontworpen vestigingsbeleid.

De volwaardige medewerking en de financiële bijdragen van de beroepen zullen echter noodzakelijk zijn om ernstig werk te verrichten. De gevoelige verhouding van de kredieten (tot 92 miljoen) verzinkt echter in het niet tegenover de kolossale inspanning van het Rijk uitgedrukt in de begroting van openbaar onderwijs (18 miljard). De middenstandsopleiding staat nog in haar kinderschoenen. Meer en meer wordt aanvaard, dat middenstandsopleiding geen technisch onderwijs, zelfs geen

étrangers afin d'intensifier l'exportation ? Dans quelle mesure le Département peut-il participer à la négociation des accords commerciaux et coopérer aux missions économiques à l'étranger ?

c) *Mesures sociales :*

Le statut social des classes moyennes a fait de grands progrès. Le réajustement, accordé en 1958, des pensions des travailleurs indépendants, les augmentations générales prévues par le nouveau projet de loi et l'amélioration du sort des veuves sont autant de réalisations concrètes. De même, l'égalité entre tous les citoyens en ce qui concerne la subvention allouée par l'État en matière d'allocations familiales, la réadaptation substantielle des allocations d'orphelins, la gratuité de l'enseignement jusqu'à 18 ans et l'assouplissement des conditions d'octroi des bourses d'études secondaires et universitaires, témoignent de la volonté du Ministre de réaliser cette égalité.

La revision du revenu cadastral est inéluctable et l'on doit se demander s'il ne convient pas de saisir cette occasion pour rattacher le régime des cotisations pour les allocations familiales au revenu réel, exactement comme on le fait en matière de pensions.

Ne serait-il pas rationnel de créer un Office national unique de sécurité sociale des travailleurs indépendants ?

La répercussion sociale de certaines situations, comme le travail clandestin, ou de certaines obligations, telles que le paiement de cotisations à l'O.N.S.S., soulève le difficile problème de la réforme de la sécurité sociale. Il faudrait étudier la notion d'entreprise « à salaires intensifs » ou « à capital intensif ». Les risques inhérents à l'entreprise, tels que les accidents de travail, et les risques inhérents à la personne, tels que la maladie ordinaire, doivent recevoir une solution nouvelle qui tienne compte du désir parfaitement justifié d'améliorer les relations humaines entre l'employeur et le travailleur. Le conflit surgi à propos du salaire hebdomadaire garanti démontre que l'ensemble du problème de la sécurité sociale doit être repensé.

d) *Formation :*

La réforme de la formation professionnelle, telle qu'elle se concrétise dans les arrêtés d'exécution, dont certains ont paru et dont d'autres sont annoncés, offre la possibilité de faire face aux besoins qui naîtront de la politique projetée en matière d'accès à la profession.

La collaboration éclairée des divers professions et leur contribution financière seront néanmoins requises si l'on entend faire un travail sérieux. L'augmentation sensible des crédits (portés à 92 millions) est insignifiante face à l'effort énorme que l'État s'impose en matière d'enseignement où que l'État s'impose en matière d'enseignement (18 milliards). La formation des classes moyennes en est encore à ses débuts. Toutefois, on admet de plus en plus que cette formation ne se confond

bedrijfstechnisch onderwijs alleen, maar daarenboven en vooral bedrijfseconomisch en commercieel technische opleiding is.

Opleiding tot patroon is een geheel van theoretische en praktische kennis, voorbereiding tot service, warenkennis, menselijk contact, zin voor public relations, zin voor initiatief, bedrijfsvoering, bedrijfsleiding, bedrijfsvervolmaking en eigen beroepsmoraal. Onze klassieke scholen geven dit niet en het is hun taak niet. In het informatieblad van februari 1960 van het Economisch en Sociaal Instituut wordt alarm geblazen onder de titel: « In België staan we nergens ». Deze beroepsopleiding (tot patroon) is nochtans de essentiële voorwaarde niet alleen opdat de vestigingswet zou lukken, maar in het algemeen opdat de kleine en middelgrote ondernemingen en de gehele tertiaire sector zouden kunnen concurreren en waar het moet uitbreiding nemen. Daarbij komt nog dat omscholing of herscholing in marginale beroepen met verdoken werkloosheid (ook bij de agrarische middenstand) zich opdringt. Zouden niet een reeks middenstandsconsulenten gespecialiseerd in een beroep noodzakelijk zijn die zich ten dienste stellen van de beroepsverenigingen, of zal de Nationale Commissie voor economische expansie van de kleine en middelgrote ondernemingen deze taak op zich nemen? De universiteiten kunnen hier zeker een rol spelen.

e) *Krediet :*

De mogelijkheden en faciliteiten van de nieuwe kredietwet bewijzen de noodzakelijkheid van het stelsel, zoals verder uit tabellen van het verslag blijkt. Een vlug onderzoek en afhandeling van de aanvragen is echter essentieel.

f) *Fisikaal :*

De kleine fiskale verminderingen voor de bescheiden bedrijfsinkomens verminderen in niets de gerechtvaardigde eis tot algehele fiskale hervorming en invoering van de fiskale gelijkheid, vooral met het oog op inkomstencumul van de echtgenoten die allebei werkzaam zijn. Blijkbaar zijn het de moeilijkheden om rechtvaardige criteria van toepassing te vinden, en de toestand van de Schatkist, die een beloofde oplossing vertragen.

Het mag daarenboven aangenomen worden, dat er te weinig voorlichting bestaat over de fiskale aftrekbaarheid van betaalde premieën allerhande en over de fiskale voordelen verbonden aan economische fusies en wederbeleg.

ni avec l'enseignement technique tout court, ni même avec l'enseignement plus spécial de la technique des entreprises; il s'agit essentiellement d'une formation dans le domaine de l'économie des entreprises et de la technique commerciale.

La formation du chef d'entreprise comporte un ensemble de connaissances théoriques et pratiques, notamment la préparation au « service », l'étude des produits, les contacts humains, le sens des relations publiques, le sens de l'initiative, la gestion et la direction des entreprises, le perfectionnement des entreprises et la morale professionnelle. Nos écoles classiques ne dispensent pas de pareil enseignement; ce n'est d'ailleurs pas là leur tâche. Dans son bulletin d'information de février 1960, l'Institut Economique et Social vient de lancer un cri d'alarme sous ce titre: « En Belgique on n'est nulle part ». Pourtant, si la formation professionnelle des patrons constitue la condition essentielle de la réussite de la loi sur l'accès à la profession, elle est également indispensable si l'on veut sauvegarder la capacité concurrentielle de nos petites et moyennes entreprises et de l'ensemble du secteur tertiaire et assurer leur développement. D'autre part, il importe de procéder à la réadaptation de la main-d'œuvre dans les professions marginales où sévit un chômage larvé, sans en excepter les classes moyennes agricoles. Ne conviendrait-il pas de mettre à la disposition des organisations professionnelles un série de conseillers spécialisés dans une profession déterminée ou sera-ce la Commission Nationale pour l'expansion économique des petites et moyennes entreprises qui se chargera de cette tâche? Les universités ont certainement un rôle à jouer dans ce domaine.

e) *Crédits :*

Les possibilités et les facilités offertes par la nouvelle loi sur les crédits prouvent que le système instauré répond à une nécessité, ainsi qu'il résulte des tableaux insérés dans le rapport. Toutefois, il est essentiel d'examiner et de traiter les demandes avec toute la célérité requise.

f) *Mesures d'ordre fiscal.*

L'octroi de réductions fiscales en faveur des revenus professionnels modestes n'affaiblit aucunement la revendication justifiée en vue d'obtenir une réforme fiscale générale et l'instauration de l'égalité fiscale, particulièrement en ce qui concerne le cumul des revenus des époux qui exercent tous les deux une profession. La difficulté de définir des critères d'application équitables, jointe à la situation du Trésor, retardent probablement la solution promise.

D'autre part, il faut regretter l'absence d'informations concernant la déductibilité fiscale des primes de tout genre payées par les intéressés et au sujet des avantages fiscaux accordés en matière de fusion de sociétés et de réinvestissements.

2. — *Overheidsmaatregelen met beperkt karakter.*

Een hele reeks problemen met beperkte weerslag op de kleine en middelgrote ondernemingen kunnen slechts opgelost door contacten van de Minister van Middenstand met zijn collega's in de Regering. Aldus o. m. is de middenstand geïnteresseerd aan het verkeer, zowel van goederen als van personen langs de baan. Belangrijke hervormingen zijn op til voor een sector die in expansie is, en waarbij duizende kleine en middelgrote ondernemingen geïnteresseerd zijn. De coördinatie van het verkeer blijft een grote en onopgeloste opgave. De harmonisatie van een reeks onderwijsvormen is dwingend noodzakelijk. De verlofregelingen in het algemeen, o.m. in het kader van de ontworpen zondagrast of wekelijkse rustdag, alsook in het bijzonder het verlof voor de leerjongens en leermeisjes en voor het personeel in de toeristische centra vergt een behoorlijke interdepartementale ordening.

De vrije verzekerden in de ziekteverzekering, de onderlinge kassen voor gezinsvergoedingen, de beroepsziekten, de arbeidsongevallen zijn problemen die de kleine en middelgrote ondernemingen, ten eerste interesseren.

De alcoholwetgeving — waarvoor tienduizenden van de beroepsvereniging van de Confederatie der Hoteliers en Restaurateurs — om hervorming verzoeken sedert jaren, moet besproken worden met Volksgezondheid en Justitie.

In welke mate is er een contactgroep tussen de departementen van Middenstand en Economische Zaken om de niet afgelijnde bevoegdheden te coördineren?

Beperkte maatregelen waarvoor het initiatief door de middenstandsminister kan genomen worden, zijn noodzakelijk inzake: verkoop met premieën, solden, schokverkoop, verkopen op krediet.

Een reeks verouderde wetgevingen zouden moeten afgeschaft of herzien worden, zoals bv. publieke verkopen van roerende voorwerpen. Het ogenblik is misschien aangebroken om aan de hand van de opgedane ervaring en de rechtspraak de wet op de huur van handelsfondsen van april 1951, gedeeltelijk te amenderen, o.m. om de positie te onderzoeken van de eigenaar en de huurder in geval van onteigening voor openbaar nut.

De nieuwe procedure van onteigening voorzien door de expansiewetten kan een grote weerslag hebben op de individuele middenstandsondernemingen.

Hetzelfde geldt voor de wetgeving op het handels- en ambachtsregister, waarvoor echter door de Minister van Justitie een ontwerp aangekondigd wordt.

2. — *Mesures gouvernementales à caractère limité.*

Une série de problèmes dont la répercussion sur les petites et moyennes entreprises est limitée, ne peuvent être résolus que par des contacts entre le Ministre des Classes Moyennes et ses collègues du Gouvernement. C'est ainsi que les Classes Moyennes sont intéressées notamment au transport par route aussi bien des marchandises que des personnes. Des réformes importantes, qui intéressent des milliers de petites et moyennes entreprises, se préparent dans ce secteur en pleine expansion. La coordination des transports est un des grands problèmes restés sans solution jusqu'à présent. D'autre part, il est absolument indispensable d'harmoniser certaines formes d'enseignement. Le système des congés en général, notamment dans le cadre du repos dominical ou du jour de repos hebdomadaire, et le congé des apprentis et du personnel des centres touristiques en particulier, exigent une réglementation interdépartementale parfaitement coordonnée.

La situation des assurés libres dans l'organisation de l'assurance-maladie, les caisses mutuelles d'allocations familiales, les maladies professionnelles, les accidents de travail posent autant de problèmes qui intéressent au plus haut point les petites et moyennes entreprises.

La législation sur l'alcool, dont des dizaines de milliers de membres de la Confédération des hôteliers et des restaurateurs réclament la réforme depuis des années, doit être discutée avec la Santé Publique et la Justice.

Un groupe de contact assure-t-il la coordination des compétences mal définies entre le Département des Classes Moyennes et celui des Affaires Economiques?

Des mesures de portée limitée, dont l'initiative peut être prise par le Ministre des Classes Moyennes, s'imposent pour la vente avec primes, les soldes, les ventes-choc et les ventes à crédit.

Certaines législations dépassées devraient être supprimées ou revues, notamment la législation sur les ventes publiques d'objets mobiliers. Le moment est peut-être venu d'amender en partie la loi d'avril 1951 sur les baux commerciaux en vue de la protection du fonds de commerce, en se basant sur l'expérience acquise et sur la jurisprudence, et d'étudier entre autres la situation du propriétaire et du locataire en cas d'expropriation pour cause d'utilité publique.

La nouvelle procédure d'expropriation prévue par les lois sur l'expansion peut avoir une incidence sérieuse sur les entreprises individuelles des classes moyennes.

Il en est de même en ce qui concerne la législation sur le registre du commerce et de l'artisanat, qui fera l'objet d'un projet de loi dont le Ministre de la Justice a annoncé le dépôt.

II. — Uiteenzetting van de Minister van Middenstand

Het eerste gedeelte van de uiteenzetting van de Minister is aan de eigenlijke middenstandswetgeving gewijd en in het tweede deel wordt er over de economische expansie van de kleine en middenbedrijven gehandeld.

In verband met de middenstandswetgeving wordt een onderscheid gemaakt tussen hetgeen reeds gerealiseerd werd en van toepassing is en de ontwerpen die in behandeling zijn in een der Kamers of erlang zullen ingediend worden.

A. — DE REALISATIES.

1. *De vestigingswet* (Wet van 24 december 1958 — *Belgisch Staatsblad* 11 januari 1959).

De Minister onderlijnt nogmaals de grote belangstelling die er vanwege de professionele organisaties bestaat voor de vestigingswet, maar wijst op de vele moeilijkheden die bij de toepassing ondervonden worden.

In de eerste plaats schijnen, in de beginperiode althans, de beroepsverenigingen niet altijd de juiste betekenis en de draagwijdte van de wet begrepen te hebben. Daarbij dient gezegd dat de Hoge Raad voor de Middenstand er voor zorgt dat de beginselen die aan de grondslag van de wet liggen, geëerbiedigd worden en dat het algemeen welzijn steeds het hoogste doel blijft.

Ten slotte heeft de administratie zich in de beginperiode bijna te scrupuleus aan de richtlijnen gehouden. Maatregelen worden echter genomen om de beroepsverenigingen, die de toepassing van de wet zullen vragen op betere en meer efficiënte wijze te helpen.

2. *Beroepsopleiding en -volmaking in de Ambachten en Neringen* (koninklijk besluit van 13 april 1959 — *Belgisch Staatsblad* 25 april 1959).

De Minister geeft een overzicht van de uitvoeringsbesluiten die reeds verschenen zijn.

Het betreft :

a) *Koninklijk besluit van 13 april 1959* betreffende de beroepsopleiding en de beroepsvolmaking in de ambachten en neringen (*Staatsblad* van 25 april 1959);

b) *Ministerieel besluit van 9 juli 1959* waarbij het getal en het ambtsgebied van de gewestelijke Comité's voor beroepsopleiding en -volmaking worden bepaald (*Staatsblad* van 11 augustus 1959);

Ministerieel besluit van 18 augustus 1959 houdende vaststelling van de voorwaarden tot aanvaarding van de leercontracten, leergangen en voordrachten en de reglementering van de toekenning van premien en subsidies voor de beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen (*Staatsblad* van 31 augustus 1959);

II. — Exposé du Ministre des Classes Moyennes.

La première partie de l'exposé du Ministre est consacrée à la législation relative aux Classes Moyennes, tandis que la seconde partie traite de l'expansion économique des petites et moyennes entreprises.

En ce qui concerne la législation relative aux classes moyennes, une distinction s'impose entre, d'une part, ce qui a été réalisé et est déjà d'application et, d'autre part, les projets qui sont soumis au Parlement ou qui seront déposés sous peu.

A. — REALISATIONS.

1. *Loi d'accès à la profession* (loi du 24 décembre 1958, *Moniteur Belge* du 11 janvier 1959).

Le Ministre fait état du vif intérêt que la loi d'accès à la profession a rencontré auprès des organisations professionnelles, mais il signale que l'application se heurte à de nombreuses difficultés.

Tout d'abord, il semble bien qu'au début tout au moins, les organisations professionnelles n'aient pas toujours saisi le sens exact et la véritable portée de la loi. Il convient de noter que le Conseil Supérieur des Classes Moyennes veille au respect des principes qui sont à la base de la loi, l'intérêt général restant l'objectif suprême.

Enfin, à l'origine, l'administration s'est tenue presque trop scrupuleusement aux directives données. Des mesures vont être prises afin de seconder mieux et plus efficacement les organisations professionnelles qui demanderont l'application de la loi.

2. *Formation et perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce* (arrêté royal du 13 avril 1959, *Moniteur Belge* du 25 avril 1959).

Le Ministre donne un aperçu des arrêtés d'exécution qui ont déjà paru.

Ce sont :

a) *l'arrêté royal du 13 avril 1959* relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce (*Moniteur* du 25 avril 1959);

b) *l'arrêté ministériel du 9 juillet 1959* déterminant le nombre et le ressort des Comités régionaux de formation professionnelle et de perfectionnement professionnel (*Moniteur* du 11 août 1959);

l'arrêté ministériel du 18 août 1959 fixant les conditions d'agrément des contrats d'apprentissage, cours et conférences et réglementant l'octroi des primes et subsides pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce (*Moniteur* du 31 août 1959);

c) *Ministerieel besluit van 4 december 1959* houdende bepaling van de aanvaardingsvoorwaarden der leersecretarissen en adjunct-secretarissen (*Staatsblad* van 21 december 1959);

d) *Ministerieel besluit van 4 december 1959*, betreffende de financiële controle van het Nationaal Comité en van de Gewestelijke Comité's voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking in de ambachten en neringen (*Staatsblad* van 21 december 1959);

e) *Ministerieel besluit van 31 december 1959*, houdende bepaling van de aanvaardingsvoorwaarden van het personeel van het Nationaal Comité en van de gewestelijke Comité's, voor beroepsopleiding en beroepsvervolmaking (*Staatsblad* van 27 januari 1960);

f) *Ministerieel besluit van 15 januari 1960* houdende bepaling van de erkenningsvoorwaarden van de leercontracten in ambachten en neringen (*Staatsblad* van 27 januari 1960).

De twee volgende besluiten zijn in voorbereiding en zullen eerlang verschijnen :

a) Ministerieel besluit houdende bepaling van de erkenningsvoorwaarden van de leergangen voor beroepsopleiding, alsmede de samenstelling van de examencommissies voor beroepsopleiding en beroepsvolmaking;

b) Ministerieel besluit houdende bepaling van de subsidies toegekend aan de beroepsopleiding en beroepsvolmaking in ambachten en neringen.

De Minister verklaart dat hij gevraagd heeft aan het Nationaal Comité een grondige studie te maken en hem een gemotiveerd advies voor te leggen over het « Sociaal Statuut van de leerjongens of leermeisjes ».

Het Nationaal Comité heeft contacten genomen met alle mogelijke geïnteresseerde groepen en organisaties en heeft beloofd zijn conclusies tegen 15 februari neer te leggen.

3. Kredietwetgeving.

Er wordt in verband met de toepassing van de wet van 24 mei 1959 (*Belgisch Staatsblad*, 6 juni 1959) houdende de oprichting van een *Waarborgfonds* een statistisch overzicht gegeven dat in de bijlage van dit verslag gevoegd wordt.

Inzake de toepassing van het koninklijk besluit dd. 20 april 1959 (*Belgisch Staatsblad* 5 mei 1959) betreffende de *middelgrote woningen*, stelt de heer Minister een merkelijke verbetering vast, zonder echter te kunnen gewagen van een uitzonderlijk succes.

Gedurende de periode lopende van 15 mei 1959, datum van de inwerkingtreding van het uitvoeringsbesluit van 20 april 1959, tot 12 februari 1960 werden 374 gunstige beslissingen genomen voor een totaal bedrag aan krediet van 216.449.990 frank, met garantie van de Staat voor een totaal bedrag van 73.650.918 frank. De gemiddelde kredietverlening per woning bedraagt 579.278 frank.

c) *l'arrêté ministériel du 4 décembre 1959* fixant les conditions d'agrément des secrétaires et secrétaires adjoints d'apprentissage (*Moniteur* du 21 décembre 1959);

d) *l'arrêté ministériel du 4 décembre 1959* relatif au contrôle financier du Comité national et des Comités régionaux de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce (*Moniteur* du 21 décembre 1959);

e) *l'arrêté ministériel du 31 décembre 1959* fixant les conditions d'agrément du personnel du Comité national et des Comités régionaux de formation et de perfectionnement professionnels (*Moniteur* du 27 janvier 1960);

f) *l'arrêté ministériel du 15 janvier 1960* fixant les conditions d'agrément des contrats d'apprentissage dans les métiers et négoce (*Moniteur* du 27 janvier 1960).

Deux arrêtés sont en préparation et paraîtront prochainement :

a) arrêté ministériel fixant les conditions d'agrément des cours de formation professionnelle, ainsi que la composition des jurys de formation et de perfectionnement professionnels;

b) arrêté ministériel fixant le montant des subsides accordés à la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce.

Le Ministre déclare qu'il a demandé au Comité National de procéder à une étude approfondie sur « le statut social de l'apprenti ou de l'apprentie » et de lui donner un avis motivé à ce sujet.

Le Comité National a pris contact avec tous les groupes et organisations intéressés et il a promis de déposer ses conclusions pour le 15 février prochain.

3. Législation en matière de crédit.

En ce qui concerne l'application de la loi du 24 mai 1959 (*Moniteur Belge* du 6 juin 1959) portant création d'un *Fonds de Garantie*, on trouvera un aperçu statistique en annexe au présent rapport.

Quant à l'application de l'arrêté royal du 20 avril 1959 (*Moniteur Belge* du 5 mai 1959) concernant les *habitations moyennes*, le Ministre constate une amélioration sensible, sans qu'il puisse toutefois faire état d'un succès exceptionnel.

Au cours de la période allant du 15 mai 1959, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté d'exécution du 20 avril 1959, au 12 février 1960, 374 décisions favorables ont été prises pour un montant total de crédits de 216.449.990 francs et la garantie de l'Etat a été attachée à un montant s'élevant à 73.650.918 francs. Le crédit moyen accordé par habitation s'élève à 579.278 francs.

Statistische gegevens over het dienstjaar 1959 worden in bijlage aan het verslag gevoegd.

De Minister is de mening toegedaan dat het uitblijven van een enorme vraag tot het genieten van de voordelen voorzien bij voornoemd besluit te wijten is aan verschillende oorzaken. De voornaamste zouden zijn :

- de kandidaat-bezitters van een middelgrote woning kennen het besluit niet;
- er is minder behoefte dan enkele jaren geleden en soms blijkt de interest nogal duur te zijn.

Mocht het nodig blijken dan zouden er na een jaar toepassing wijzigingen aan het besluit kunnen gebracht worden.

B. — WETGEVING IN VOORBEREIDING.

1. *Het wetsontwerp betreffende de pensioenen der zelfstandigen.*

De Minister deelt mede dat de door de Senaat goedgekeurde tekst een paar wijzigingen in de Kamer zal ondergaan en dienvolgens het voorwerp zal uitmaken van een nieuwe bespreking in de commissie. Daarom stelt hij met algemene goedkeuring voor deze kwestie buiten bespreking te laten.

2. *Het wetsontwerp houdende invoering van een wekelijkse rustdag.*

Dit ontwerp, dat door de Kabinetsraad goedgekeurd werd, zal binnen een paar weken ingediend worden.

Het steunt volledig op het advies uitgebracht door de Hoge Raad voor de Middenstand.

Het gaat om een ontwerp van kaderwet waarvan de aanwending is voorbehouden aan de beroepsverbanden die het wensen.

De handelaar en de ambachtsman zullen de keuze hebben. Afwijkingen worden voorzien ten gunste van de toeristische centra, de traditionele markten en jaarbeurzen, enz.

Dus een uiterst soepel en rechtvaardig voorstel.

3. *Het wetsontwerp betreffende de verkoop met premiën.*

Het is de bedoeling de verbruiker te beschermen tegen bedrog en anderzijds de oneerlijke en deloyale concurrentie uit te schakelen.

Het eerste wetsontwerp, dat gereedgemaakt werd in samenwerking met het departement van Economische Zaken, kon niet in de Kabinetsraad besproken worden omdat gewacht werd op het advies van de Centrale Raad van het Bedrijfsleven. Dit advies is intussen uitgebracht en thans kan er verder gewerkt worden.

Des statistiques concernant l'exercice 1959 sont reproduites en annexe au présent rapport.

Le Ministre estime que si les demandes introduites en vue d'obtenir les avantages prévus par l'arrêté précité n'ont pas été très nombreuses, cet état de choses est dû à des causes diverses, dont les principales seraient :

- l'ignorance des candidats propriétaires, qui ne connaissent pas l'arrêté sur les habitations moyennes;
- le fait que les besoins sont moins pressants qu'il y a quelques années et que le taux d'intérêt s'avère parfois assez élevé.

Si la nécessité s'en faisait sentir, l'arrêté pourrait être modifié après un an d'application.

B. — LEGISLATION EN PREPARATION.

1. *Projet de loi concernant la pension des indépendants.*

Le Ministre annonce que le texte adopté par le Sénat subira quelques modifications à la Chambre et qu'il fera donc l'objet d'une nouvelle discussion en commission. Aussi propose-t-il de ne pas examiner la question, proposition qui rencontre l'adhésion générale.

2. *Projet de loi instaurant un jour de repos hebdomadaire.*

Ce projet, qui a été approuvé par le Conseil de Cabinet, sera déposé dans quelques semaines.

Il est basé entièrement sur l'avis émis par le Conseil Supérieur des Classes Moyennes.

Il s'agit d'un projet de loi de cadre dont l'application est réservée aux associations professionnelles qui le désirent.

Le commerçant et l'artisan auront le choix. Des dérogations sont prévues en faveur des centres touristiques, des marchés et foires traditionnels, etc.

Le système prévu est donc extrêmement souple et équitable.

3. *Projet de loi concernant la vente avec primes.*

Ce projet vise à protéger le consommateur contre la fraude, tout en éliminant la concurrence déloyale.

Le premier projet de loi, qui avait été préparé en collaboration avec le Département des Affaires Economiques, ne put être examiné en Conseil de Cabinet, parce qu'il fallait attendre l'avis du Conseil Central de l'Economie. Depuis lors, cet avis a été émis, ce qui permettra de poursuivre la mise au point du projet.

4. *Het Wetsontwerp houdende de hervorming van het Sociaal en Economisch instituut van de Middenstand.*

Een wetsontwerp terzake wordt voorbereid en zal eerlang verder kunnen besproken worden. Er zullen wijzigingen aan de bestaande wetgeving voorgesteld worden, die tot doel hebben:

- a) de werking van de raad van beheer te versoepelen en te verbeteren;
- b) het wetenschappelijk karakter van het Instituut te verhogen;
- c) coördinatie met andere bestaande middenstandsinstellingen te bekomen;
- d) een betere uitbouw van de inwendige structuur van het Instituut.

In het tweede gedeelte zijner uiteenzetting handelt de Minister over de politiek van economische expansie ten behoeve van de kleine en middelbare ondernemingen.

In de allereerste plaats werd aangevangen met de opstelling van een *ekonomische kaart* van België op het plan van de kleine en middelgrote ondernemingen. Hiermee wordt bedoeld, het samenbrengen van een uitgebreid statistisch materieel dat een meer dan oppervlakkig inzicht zal verschaffen met betrekking tot het aandeel en de betekenis van de kleine en middelgrote ondernemingen in de nationale volksverhouding. Een eerste reeks gegevens kan vrij spoedig worden verwacht en zal onder meer inhouden: een globaal beeld van het aantal ondernemingen en het aantal tewerkgestelden en een toelichting zowel van de geografische als van de professionele spreiding der kleine en middelbare ondernemingen. Bovendien zal de evolutie der ondernemingen en de tewerkstelling worden vastgelegd voor de periode van 1948 tot 1959 en zal ten slotte de structuur van een twintigtal belangrijke sectoren aan ontleding worden onderworpen.

Vervolgens kondigt de Minister aan dat er een speciale werkgroep in de schoot van de Nationale Commissie voor Economische Expansie zal onderzoeken of de *druk der sociale lasten* op enigerlei wijze beter kan worden aangepast aan de specifieke noden van de kleine en middelbare ondernemingen.

Een andere werkgroep zal zich inlaten met het *distributieprobleem*. Hier geldt als opdracht: te onderzoeken welke verbeteringen moeten worden doorgevoerd in de prestaties van de kleine en middelgrote ondernemingen om de globale productiviteitsopvoering van de distributiesector te verzekeren. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de samenwerkingsmogelijkheden en de samenwerkingsvormen tussen de zelfstandige handelaars, en dit op het gehele terrein van de ondernemersfunctie.

Ten slotte herinnert de Minister er aan dat bepaalde werkzaamheden eerlang in konkrete maatregelen zullen uitmonden, met name: de bevordering van het toegepast wetenschappelijk onderzoek, de meer actieve inschakeling van de kleine en middelgrote ondernemingen in de nationale exportbedrijvigheid, en een programma ter bevordering

4. *Projet de loi portant réorganisation de l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes.*

Un projet de loi est en cours d'élaboration et pourra être discuté prochainement. Les modifications qu'il propose d'apporter à la législation existante visent à réaliser les objectifs suivants:

- a) assouplir et améliorer le fonctionnement du conseil d'administration;
- b) accentuer le caractère scientifique de l'Institut;
- c) assurer la coordination avec les institutions des classes moyennes existantes;
- d) renforcer la structure interne de l'Institut.

Dans la seconde partie de son exposé, le Ministre a traité de la politique d'expansion économique du Gouvernement en ce qui concerne les petites et moyennes entreprises.

En tout premier lieu, on s'est attelé à l'établissement d'une *carte économique* de la Belgique fournissant d'amples renseignements sur ces entreprises. Il faut entendre par là que l'on a commencé à recueillir un grand nombre d'éléments statistiques, qui permettront de se faire une idée, et non pas simplement une idée superficielle, du rôle et de l'importance des petites et moyennes entreprises dans l'économie nationale. On peut espérer qu'une première série de données sera disponible dans un délai assez bref: il s'agira notamment d'un aperçu général du nombre d'entreprises et de l'importance numérique du personnel qu'elles occupent ainsi que de la répartition tant géographique que professionnelle des petites et moyennes entreprises. De plus, les renseignements ainsi recueillis indiqueront l'évolution des entreprises et de l'emploi pour la période de 1948 à 1959 et comporteront enfin l'analyse structurelle d'une vingtaine de secteurs importants.

Le Ministre a ensuite annoncé qu'au sein de la Commission Nationale pour l'Expansion Economique, un groupe de travail spécial recherchera la possibilité de mieux adapter, d'une manière ou de l'autre, les *charges sociales* aux besoins spécifiques des petites et moyennes entreprises.

Un autre groupe de travail examinera le *problème de la distribution*. La mission de ce groupe consistera à examiner les améliorations susceptibles d'être apportées aux prestations des petites et moyennes entreprises afin d'augmenter la productivité du secteur de la distribution dans son ensemble. Il étudiera avec une attention particulière les possibilités et les formes de coopération entre détaillants indépendants, et ce pour tout ce qui concerne la fonction propre de l'entrepreneur.

Enfin, le Ministre a rappelé que certaines activités feraient bientôt l'objet de *mesures concrètes*, et notamment les suivantes: promotion de la recherche scientifique appliquée, participation plus intense des petites et moyennes entreprises à l'exportation belge et programme destiné à favoriser les métiers d'art. D'autre part, l'importance

van het kunstambacht. Ook zal binnen een korte tijd bepaald worden welk aandeel de middenstand kan en moet opnemen in het regionaal economisch beleid van de Regering.

III. --- Bespreking.

Op de vraag of een Ministerie van Middenstand wel noodzakelijk is, wordt door commissieleden en door de Minister gewezen op het indrukwekkend bilan van verwezenlijkingen dat nu reeds kan worden voorgelegd en op de vele problemen die nog op een oplossing wachten.

In verband met het sociaal statuut van de leerjongens en leermeisjes wordt verzocht dat de syndikale organisaties er zouden bij betrokken worden, daar vele van de contractanten lid zijn of worden van een vakbond. Het huidig stelsel wordt aangeklaagd omdat leerjongens dikwijls de plaats nemen van geschoolden, omdat de leerlingen bedrogen worden o. m. op stuk van loon en bekwaming en omdat daarenboven soms de cliënten geschaad worden wegens een gebrekkige uitvoering van de dienst of van het werk. De Minister voert aan, dat systematisch moet gehandeld worden, dat de beroepsopleiding met de scholing en de patroonsvorming als een geheel moeten bekeken worden. De doorgevoerde hervormingen zullen een groot deel van de kritiek wegnemen. Het is beter de jeugdorganisaties waarvan sommige het syndicaal leven van dichtbij volgen, te raadplegen.

De verhouding patroonsopleiding - leerlingwezen zou qua vergoedingen beter moeten geregeld worden, en het is dringend nodig dat vaste criteria voor betoelaging van de verschillende sectoren bekendgemaakt worden.

Welke zal de juiste verhouding zijn tussen het Economisch en Sociaal Instituut enerzijds en de Commissie voor Expansie anderzijds? Zullen beiden neven mekaar allerhande vraagstukken bestuderen?

De Minister deelt mede dat verhoogde toelagen ingeschreven in de begroting, de toekenning en verdeling niet vereenvoudigen; dat binnenkort de ministeriële besluiten die de materie regelen zullen verschijnen; dat de hervorming van het Instituut bepalend zal zijn voor de bevoegdheden van de Expansiecommissie, in elk geval wat betreft de studie van de problemen; dat in verband met de hele structuur van het Departement, een voorstel is onderworpen aan de diensten van de Eerste Minister.

Gevreesd wordt dat de wet op de wekelijkse rustdag een paradewet zal zijn gezien het aantal voorziene uitzonderingen en het feit dat veelal beroep zal moeten worden gedaan op de goede wil. Er wordt geklaagd over de misbruiken in het premiestelsel. Slechts een klein percentage van de waarde van het

de la part que les classes moyennes peuvent et doivent prendre dans l'application de la politique d'économie régionale du Gouvernement sera déterminée à très bref délai.

III. — Discussion.

A la question de savoir si un Ministère des Classes Moyennes est vraiment nécessaire, certains commissaires ainsi que le Ministre ont répondu en soulignant l'impressionnant bilan de réalisations dont ce Département peut faire état dès à présent et le fait que de nombreux problèmes attendent encore une solution.

Quant au statut social des apprentis et apprenties, un commissaire a demandé que les organisations syndicales participent à son élaboration, étant donné que la plupart des contractants sont déjà membres d'un syndicat ou le deviendront. Le régime actuel a été critiqué parce que les apprentis prennent souvent la place de travailleurs qualifiés, parce que les apprentis sont dupés, notamment en matière de salaire et de formation professionnelle et, enfin, parce que les clients sont parfois lésés du fait de l'exécution défectueuse des services ou du travail. Le Ministre a répondu qu'il faut procéder d'une manière systématique et que la formation professionnelle, l'apprentissage et la formation patronale doivent être considérés comme constituant un tout. Les réformes entreprises enlèveront toute raison d'être à la plupart des critiques. Il est préférable de consulter les organisations de jeunesse, dont certaines suivent de près l'évolution de la vie syndicale.

La proportion entre les indemnités accordées aux patrons et aux apprentis devrait être mieux réglée et il est urgent que des critères fixes soient publiés en ce qui concerne l'octroi de subventions aux différents secteurs.

Quelles seront exactement les attributions respectives de l'Institut Economique et Social et de la Commission d'Expansion? Ces deux organismes examineront-ils, chacun de son côté, les divers problèmes?

Le Ministre a alors déclaré que la majoration des subventions prévues au budget n'en simplifierait pas l'octroi et la répartition; que les arrêtés ministériels régissant la matière seront publiés sous peu; que la réforme de l'Institut sera déterminante en ce qui concerne les attributions de la Commission d'Expansion et, en tout cas, pour ce qui est de l'étude des problèmes; qu'une proposition concernant toute la structure du Département avait été soumise aux services du Premier Ministre.

On craint que la loi sur le jour de repos hebdomadaire ne soit une loi de façade, étant donné le grand nombre d'exceptions prévues et le fait qu'il sera très souvent nécessaire de faire appel à la bonne volonté des intéressés. L'on entend des plaintes au sujet des abus qui se produisent dans

produkt zou mogen gegeven worden onder vorm van premie en daarenboven zou de verbruiker het recht moeten hebben, onmiddellijk de premie om te zetten in geld. Het stelsel van loten verbonden aan de verkoop en die recht geven op deelname aan een tombola wordt aangevallen en beschouwd als boerenbedrog. De reglementering van de soldenverkoop wordt niet toegepast of wordt omzeild onder vorm bv. van massale teruggaven of kortingen. Welk is de inhoud van het akkoord afgesloten met de grootwarenhuizen, welke zijn de resultaten en hoeveel nieuwe grootwarenhuizen of filialen werden opgericht? De verkopen met massale prijsverminderingen zijn niet ernstig; de produkten zouden moeten verkocht worden aan hun reële prijs, zodat de verbruikers een inzicht hebben in de werkelijke prijs. Er wordt herinnerd aan de lange duur vooraleer het schandaal van de breimachines zijn beslag heeft gekregen.

De Minister deelt mede dat het zijn inzicht is dat de vestigingswet en de ontworpen wekelijkse rustdag soepel moeten toegepast worden, maar dat het beter is, in deze materie te legifereren dan niets te doen. De geïnteresseerden vragen ten andere dat de wetgever zou ingrijpen. Op het stuk van de premiën, moet er gehandeld worden ten einde de oneerlijke mededinging tegen te gaan en te vermijden dat de beroepen op elkaars terrein komen.

Veel verbruikers worden beetgenomen. De huismoeders en kinderen worden ongunstig beïnvloed; een geheel van maatregelen zal uiteindelijk moeten genomen worden ten einde de markt te saneren.

Bepaalde sectoren streven thans een sanering van de distributiekanaalen na o. m. de leveranciers en handelaars in radio- en televisietoestellen. Het departement moedigt deze inspanningen aan en verleent hiertoe zijn goede diensten. Alzo werd dank zij de arbitrage van het departement, een overeenkomst afgesloten tussen de beroepsorganisaties en leveranciers en verdelers in ciné- en fotoartikelen die o. m. op de winstmarges en prijsnormen betrekking heeft.

Zulke vrije overeenkomsten tussen de betrokkenen zijn een betere oplossing dan een van hogerhand opgelegde wetgeving.

In verband met het krediet en de middelgrote woningen worden tabellen gepubliceerd in bijlage van het verslag.

Wat de pensioenen der zelfstandigen betreft worden de weerbarstigen aangeklaagd, die de indruk verwekken dat ze profiteren door het niet naleven van hun verplichtingen. Zij verspreiden aldus een slechte mentaliteit. Hoe staat het met de gemengde loopbanen? De Minister antwoordt dat nieuwe instructies zullen gegeven worden om de inningen van de refractairen te bespoedigen. De Dienst der gemengde loopbanen van het Solidariteits- en Waarborgfonds werd gevoegd bij de diensten der gemengde loopbanen arbeider-bediende. Sedert drie maanden werken verschillende secties

le régime des ventes avec primes. La valeur de la prime ne devrait pas dépasser un pourcentage réduit de la valeur du produit et en outre, le consommateur devrait avoir le droit de convertir immédiatement la prime en espèces. On attaque le système qui consiste à remettre à l'acheteur des billets de tombola, système que l'on considère comme une mystification. Quant à la réglementation relative aux ventes en soldes, ou bien elle n'est pas appliquée, ou bien elle est tournée, par exemple par l'octroi de ristournes ou de réductions massives. Quelle est la teneur de l'accord conclu avec les grands magasins, quels en sont les résultats et combien de nouveaux grands magasins ou de filiales a-t-on créés? Les ventes massives à prix réduits ne sont pas sérieuses; les produits devraient être vendus à leur prix réel, ce qui donnerait aux consommateurs une idée exacte de leur valeur. L'intervenant a rappelé le temps qu'il avait fallu pour que le scandale des machines à tricoter prenne fin.

Le Ministre s'est prononcé en faveur d'une application souple de la loi d'accès à la profession et de la future loi sur le jour de repos hebdomadaire, mais il a estimé qu'il valait mieux légiférer en la matière que de ne rien faire du tout. D'ailleurs, les intéressés eux-mêmes demandent au législateur d'intervenir. Pour ce qui est des ventes avec primes, il est nécessaire d'agir afin de combattre la concurrence déloyale et d'éviter que les diverses professions n'empiètent sur leurs domaines respectifs.

De nombreux consommateurs ont été trompés. Les ménagères et les enfants subissent une influence défavorable; il faudra, en définitive, prendre des mesures afin d'assainir le marché.

Certains secteurs poursuivent en ce moment l'assainissement des canaux de distribution, notamment les fournisseurs et les marchands d'appareils de radio et de télévision. Le Département encourage ces efforts et leur prête ses bons offices. C'est ainsi que, grâce à l'arbitrage du Département, un accord a été réalisé entre les organisations professionnelles de fournisseurs et de distributeurs d'articles cinématographiques et photographiques, accord qui règle notamment les marges bénéficiaires et les normes en matière de prix.

Des accords de ce genre conclus librement entre les intéressés sont plus indiqués qu'une législation imposée par l'autorité.

Des tableaux concernant l'octroi de crédits et les habitations moyennes sont reproduits en annexe au présent rapport.

Pour ce qui est de la pension des indépendants, on a dénoncé l'attitude des réfractaires, qui créent l'impression de profiter de la situation en ne respectant pas leurs obligations. Ils sont, en effet, à l'origine d'une mentalité fâcheuse. Où en est-on en matière de carrières mixtes? Le Ministre répond que de nouvelles instructions seront données afin d'accélérer le recouvrement des cotisations dues par les réfractaires. Le Service des carrières mixtes du Fonds de Solidarité et de Garantie a été fusionné avec les services des carrières mixtes ouvriers et employés. Depuis trois mois, les diverses sections

van de drie pensioenstelsels zij aan zij, in de lokalen van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen. (35, Kapitein Crespelstraat).

Het basiswerk, dat er in bestond de steekkaartenstelsels te vergelijken, liet toe een derde der bundels in onderzoek te groeperen, ofwel in het een of het ander stelsel, of wel gelijktijdig in twee, soms drie stelsels.

Deze hergroepering, die haar volle uitwerking slechts binnen de komende maanden zal leveren, laat nu reeds toe de volgende doelstellingen te verwezenlijken :

1^o Door het nauwkeurig onderzoek der in de verschillende stelsels aangevoerde bewijzen vermijden dat bepaalde jaren van de beroepsloopbaan in meer dan één stelsel zouden weerhouden worden;

2^o het dubbel gebruik der inlichtingen betreffende het vaststellen der beroepsloopbaan en betreffende de verschillende samenstellende documenten van de bundel zoveel mogelijk vermijden;

3^o een beter inzicht toelaten in de verschillende toestanden in de verscheidene pensioenstelsels, geschapen voor dezelfde persoon of voor echtelingen. Dit laat uiteindelijk toe juiste beslissingen te treffen, de rechten der beneficianten precies vast te stellen en de uitgaven der verscheidene pensioenstelsels juist aan te rekenen;

4. komen tot gelijktijdige beslissingen wanneer er gelijktijdigheid bestaat in de pensioenaanvragen om deze met een gemeenschappelijke notificatie en uitvoering te besluiten; daar de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen slechts één betalingsorder meer ontvangt, kan zij onmiddellijk overgaan tot de betaling der verschillende voordelen van één bewerking.

Met vreugde wordt vastgesteld dat eindelijk een economische-aardrijkskundige kaart van de belgische middenstand in de maak is, alhoewel getwijfeld wordt aan de waarde van het statistisch materiaal dat voorhanden is. Immers de gegevens beschikbaar door het handelsregister, de pensioenkassen en de kassen voor gezinsvergoedingen hebben tot nog toe niet toegelaten betrouwbare cijfers te geven.

De Minister deelt mede, dat het departement nu toch reeds beter geoutilleerd is en dat een eminente hoogleraar op zich genomen heeft alle beschikbare gegevens te verwerken ten einde aldus een behoorlijke economische kaart van de middenstand op te stellen.

In verband met de internationale contacten en organismen deelt de Minister het volgende mede :

Internationale contacten.

1^o Ontmoeting tussen de Minister van Middenstand en de Nederlandse Staatssecretaris voor Economische Zaken (Den Haag 1959);

2^o Vergadering van de zes Ministers der Euro-markt-landen onder wier bevoegdheid de middenstand ressorteert (Argenteuil 1959);

des trois régimes de pension travaillent côte à côte dans les locaux de la Caisse nationale des pensions pour employés (35, rue Capitaine Crespel).

Grâce au travail de base, qui consistait à comparer les fichiers existants, un tiers des dossiers à l'examen ont pu être groupés soit dans l'un ou l'autre régime, soit simultanément dans deux ou parfois trois régimes.

Ce regroupement, qui ne produira son plein effet que dans les mois à venir, permettra de réaliser les objectifs suivants :

1^o en examinant avec soin les preuves fournies dans les divers régimes, on évitera que certaines années de la carrière professionnelle ne soient retenues dans plusieurs régimes à la fois;

2^o on évitera autant que possible les doubles emplois en matière de renseignements concernant l'établissement de la carrière professionnelle ou les divers documents composant le dossier;

3^o on pourra se faire une idée plus exacte des situations différentes prévues par les divers régimes de pension pour une seule et même personne ou pour les époux, ce qui permettra de prendre des décisions justes, de définir avec précision les droits des bénéficiaires et de calculer exactement les dépenses afférentes aux divers régimes de pension;

4^o on pourra prendre ces décisions simultanées lorsqu'il s'agira de demandes introduites en même temps afin de conclure par une notification et une exécution commune; ne recevant plus qu'un seul ordre de paiement, la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie pourra procéder immédiatement au paiement des divers avantages attachés à une seule opération.

C'est avec satisfaction que la Commission a appris qu'une carte économique et géographique des classes moyennes est en préparation, encore qu'elle doute de la valeur des statistiques disponibles. Le registre de commerce, les caisses de pensions et les caisses d'allocations familiales n'ont pas fourni jusqu'à présent des chiffres dignes de foi.

Toutefois, le Ministre est d'avis que le département est mieux outillé qu'auparavant, et ce d'autant plus qu'un professeur d'université éminent s'est chargé d'utiliser tous les éléments disponibles en vue de dresser une carte valable de la situation économique des classes moyennes.

Le Ministre communique les renseignements suivants concernant les contacts internationaux et les institutions internationales :

Contacts internationaux.

1^o Rencontre entre le Ministre belge des Classes Moyennes et le Secrétaire d'Etat néerlandais aux Affaires Economiques (La Haye 1959);

2^o Réunion des six Ministres des pays membres du Marché Commun, qui ont les classes moyennes dans leurs attributions (Argenteuil 1959);

3^o Middenstandsexperten der landen aangesloten bij de Euromarkt (3 vergaderingen, respectievelijk in 1957, 1958 en 1959);

4^o Onderhandelingen met het oog op het tot stand brengen van wederkerigheidsverdragen inzake pensioen der zelfstandigen met Frankrijk en Nederland;

5^o Contactname met de « Confédération internationale du Crédit Populaire » (Berlijn — 1959).

6^o Vertegenwoordiging van het Departement bij de internationale wedstrijden inzake beroepsopleiding (Madrid — 1957; Brussel — 1958; Modena — 1959).

Vertegenwoordiging Belgische Middenstand in internationale organismen.

1^o Benelux.

In de schoot van het Secretariaat-Generaal der Benelux-Administratie functioneert een « Commissie Middenstand ».

2^o In de tweede plaats is te vermelden het Internationaal Instituut voor de Middenstand, waarbij het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand is aangesloten en waarvan het secretariaat overigens in de schoot van dit Instituut is gevestigd.

3^o Naast de eigenlijke officiële vertegenwoordiging, dient nog aangemerkt dat, in de schoot van de « Commissie Euromarkt », ambtenaren van het Departement deelnemen aan de werkzaamheden van de verschillende werkgroepen waarbij middenstandsbelangen zijn betrokken.

Deze groepen zijn de volgende :

- a) Groep : Principevraagstukken inzake vestigingsvraagstukken;
- b) Groep : Handels- en Nijverheidsactiviteiten;
- c) Groep : Activiteiten der Vrije beroepen;
- d) Groep : Cinematographie;
- e) Groep : Beroepsopleiding.

Ten slotte neemt de Administratie deel aan de voorbereiding van verschillende internationale regelingen die binnen de kring van haar bevoegdheid vallen.

Deze regelingen betreffen inzonderheid :

- a) Herziening van het Verdrag van Economische Unie met Luxemburg;
- b) Herziening van de conventie inzake auteursrechten.

Op de vraag of het artikel op de begroting over de subventionen wel verantwoord is, antwoordt de Minister dat het altijd om wel bepaalde en directe hulp gaat in verband met de beroepsopleiding en de economische expansie. Wanneer aan privéorganismen

3^o Experts des classes moyennes des pays membres du Marché Commun (3 réunions, respectivement en 1957, 1958 et 1959);

4^o Pourparlers en vue de la conclusion d'accords de réciprocité en matière de pensions des indépendants avec la France et les Pays-Bas;

5^o Contacts avec la Confédération internationale du Crédit Populaire (Berlin 1959);

6^o Représentation du Département aux concours internationaux de formation professionnelle (Madrid 1957, Bruxelles 1958, Modène 1959);

Représentation des Classes Moyennes belges au sein des organismes internationaux.

1^o Benelux.

Il existe une « Commission des classes moyennes » au Secrétariat général de l'Administration de Benelux.

2^o En second lieu, il faut mentionner l'Institut International de Classes Moyennes, auquel est affilié l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes et dont le secrétariat est d'ailleurs établi dans les bâtiments de ce dernier.

3^o A côté de la représentation officielle proprement dite, il convient encore d'observer que, dans le cadre de la Commission de la Communauté Economique Européenne des fonctionnaires du Département participent aux activités des divers groupes de travail qui traitent les matières intéressant les classes moyennes.

Ces groupes sont les suivants :

- a) Groupe : Questions de droit d'établissement;
- b) Groupe : Activités commerciales et industrielles;
- c) Groupe : Professions libérales;
- d) Groupe : Cinématographie;
- e) Groupe : Formation professionnelle.

Enfin, l'Administration collabore à la rédaction de plusieurs arrangements internationaux qui relèvent de sa compétence.

Ces arrangements ont notamment pour objet :

- a) la revision du Traité d'Union Economique avec le Grand-Duché de Luxembourg;
- b) la revision de la Convention relative aux droits d'auteur.

A la question de savoir si l'article du budget qui a trait aux subventions était vraiment justifié, le Ministre a répondu qu'il s'agissait toujours d'une aide directe et bien déterminée, accordée dans le cadre de la formation professionnelle et de l'expansion.

of comité's subsidies worden verleend, wordt vooraf zeer grondig onderzocht in hoever zij representatief, dynamisch en ernstig zijn. Het zijn niet altijd de meest spectaculaire groepen die het grondigst werken. Bij een bezoek aan de verschillende organismen afhankelijk van het Departement zal de Commissie zich kunnen overtuigen van de ernst waarmee gewerkt wordt.

* *

Een lid wenst ingelicht te worden over het aantal pensioendossiers die nog niet onderzocht waren op 31 december 1958, het aantal in 1959 ingediende aanvragen, alsmede het aantal dossiers die op 31 december 1959 nog in behandeling waren. Dit lid vraagt dezelfde inlichtingen met betrekking tot de gemengde loopbanen.

Het antwoord luidt als volgt :

Aantal dossiers die nog in behandeling waren op 31 december 1958	21.847
Aantal dossiers die nog in behandeling waren op 31 december 1959	10.958
Aantal in 1959 ingediende aanvragen	47.969
Totaal aantal genomen beslissingen	71.944

Sommige van deze beslissingen zijn voorlopige beslissingen in geval van overlijden of wijzigingen van ambtswege (inzonderheid voor de gemengde loopbanen).

* *

Het ontwerp van begroting is aangenomen met 6 stemmen tegen 3.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. DE CLERCK.

De Voorzitter,
J. WIARD.

sion économique. Lorsqu'il est question d'allouer des subsides à des organismes ou à des comités privés, on examine au préalable d'une manière très approfondie dans quelle mesure ceux-ci sont représentatifs, dynamiques et sérieux. Ce ne sont pas toujours les groupes les plus spectaculaires qui font le meilleur travail. A l'occasion d'une visite aux divers organismes relevant du Département, la Commission pourra se convaincre du sérieux avec lequel on y travaille.

* *

Un membre a demandé à connaître le nombre des dossiers de pension non encore examinés au 31 décembre 1958, celui des demandes introduites en 1959, ainsi que celui des dossiers restant à l'examen au 31 décembre 1959. Il a exprimé le désir d'obtenir les mêmes renseignements en ce qui concerne les carrières mixtes.

Il lui a été répondu ce qui suit :

Nombre de dossiers restant à l'examen au 31 décembre 1958	21.847
Nombre de dossiers restant à l'examen au 31 décembre 1959	10.958
Nombres de demandes introduites en 1959	47.969
Nombre total de décisions prises	71.944

Ces décisions comprennent, notamment, des décisions provisoires en cas de décès ou les modifications d'office (spécialement pour les carrières mixtes).

* *

Le projet de budget a été adopté par 6 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DE CLERCK.

Le Président,
J. WIARD.

BIJLAGEN.

1. Kredietwetten.

Algemene opgave van de kredieten die tijdens het jaar 1959, met toepassing van de verschillende wetten door het Departement van Middenstand werden verleend.

ANNEXES.

1. Lois de crédit.

Relevé général des accords émis par le Département des Classes Moyennes, au cours de l'année 1959, pour les diverses loi de crédit.

		Totaal bedrag van de kredieten : Montant total des crédits bénéficiant :			
		met Staatswaarborg en met verlaagde rentevoet — de la garantie de l'Etat et du taux réduit		met verlaagde rentevoet — du taux réduit	
		Aantal — Nombre	Bedrag — Montant	Aantal — Nombre	Bedrag — Montant
Wet van 7 augustus 1953. — Loi du 7 août 1953 . . .	16	7.383.500	56		45.748.200
			21	verlengingen — prolongations	11.641.500
Wet van 10 juli 1957. — Loi du 10 juillet 1957 . . .	14	10.024.000	41		29.323.000
Wet van 17 juli 1959. — Loi du 17 juillet 1959 . . .	12	7.086.000	49		52.838.000
Wet van 31 mei 1955. — Loi du 31 mai 1955 . . .			18	verlengingen — prolongations	8.969.600
Ambachtelijk krediet. — Crédit artisanal :					
periode van 1 januari 1959 tot 30 september 1959 — période du 1 ^{er} janvier 1959 au 30 septembre 1959 . .			959		104.237.908
Wet van 24 mei 1959 (vanaf 1 oktober 1959) — Loi du 24 mai 1959 (à partir du 1 ^{er} octobre 1959) . . .			449		82.454.573
Totaal. — Total	42	24.493.500	1.593		335.212.781
Algemeen totaal tegen verlaagde rentevoet. — Total général en taux réduit			1.635		359.706.281

2. Kredietwet van 24 mei 1959.

A. — Algemene toestand voor de periode van 1 oktober 1959 tot 31 december 1959. — Het Rijk.

N ^o sector — N ^o secteur	Dossiers — Dossiers	Bedrag van de aanvraag — Montant de la demande de crédit	Dossiers — Dossiers	Gunstige beslissingen —	
				Cumulaties — Cumuls	
				VR TR	W G
Beroepskrediet. — <i>Crédit professionnel.</i>	316	176.779.300	4	9.500.000	5.490.000
Ambacht. krediet. — <i>Crédit artisanal</i>	527	63.424.065	382	42.510.073	21.255.036
	843	240.203.365	386	52.010.073	26.745.036

B. — Beroepskrediet. — Toestand per provincie voor de periode van 1 oktober 1959 tot 31 december 1959.

Provincie — Province	Dossiers — Dossiers	Bedrag van de aanvraag — Montant de la demande de crédit	Dossiers — Dossiers	Gunstige beslissingen —	
				Cumulaties — Cumuls	
				VR TR	W G
Antwerpen — <i>Anvers</i>	46	28.611.000	—	—	—
B.abant — <i>Brabant</i>	87	49.365.500	2	7.250.000	4.390.000
W.-Vlaanderen — <i>Flandre Occident.</i>	36	32.515.600	—	—	—
O.-Vlaanderen — <i>Flandre Orientale</i>	14	12.375.000	—	—	—
Henegouwen — <i>Hainaut</i>	68	19.837.200	1	750.000	600.000
Luik — <i>Liège</i>	41	17.197.000	—	—	—
Limburg — <i>Limbourg</i>	11	10.488.000	—	—	—
Luxemburg — <i>Luxembourg</i>	4	1.475.000	—	—	—
Namen — <i>Namur</i>	9	4.915.000	1	1.500.000	500.000
	316	176.779.300	4	9.500.000	5.490.000

2. Loi de crédit du 24 mai 1959.

Situation générale pour la période du 1^{er} octobre 1959 au 31 décembre 1959. — Le Royaume.

<i>Décisions favorables</i>				Dossiers — Dossiers	Weigering en geseponoord — <i>Refus et classés sans suite</i>	Dossiers — Dossiers	In beraad — <i>En suspens</i>
Dossiers — Dossiers	VR TR	Dossiers — Dossiers	W G				
63	30.444.500	126	22.974.250	37	13.795.750	86	69.208.450
—	—	90	5.025.577	21	2.931.900	34	7.930.937
63	30.444.500	216	27.999.827	58	16.727.650	120	77.139.387

B. — Crédit professionnel. — Situation par province pour la période du 1^{er} octobre 1959 au 31 décembre 1959.

<i>Décisions favorables</i>				Dossiers — Dossiers	Weigering en geseponoord — <i>Refus et classés sans suite</i>	Dossiers — Dossiers	In beraad — <i>En suspens</i>
Dossiers — Dossiers	VR TR	Dossiers — Dossiers	W G				
7	7.617.000	27	4.641.500	2	125.000	10	9.566.000
11	4.958.750	47	8.177.500	14	7.356.750	13	11.875.000
11	6.115.000	8	1.249.700	—	—	17	23.085.000
6	6.150.000	3	775.000	1	1.000.000	4	2.000.000
13	1.685.750	12	2.022.250	16	3.910.000	26	8.457.450
6	1.493.000	25	5.428.800	3	404.000	7	4.500.000
2	200.000	1	84.000	—	—	8	9.225.000
3	675.000	—	—	1	1.000.000	—	—
4	1.550.000	3	595.500	—	—	1	500.000
63	30.444.500	126	22.974.250	37	13.795.750	86	69.208.450

C. — Ambachtelijk krediet. — Toestand per provincie voor de periode van 1 oktober 1959 tot 31 december 1959.

N ^r sector — N ^o secteur	Dossiers — Dossiers	Bedrag van de aanvraag — Montant de la demande de crédit	Dossiers — Dossiers	Gunstige beslissingen —	
				Cumulaties — Cumuls	
				VR TR	W G
Antwerpen — <i>Anvers</i>	66	7.885.512	57	6.339.860	3.169.930
Brabant — <i>Brabant</i>	84	9.173.820	67	7.459.280	3.729.640
W.-Vlaanderen — <i>Flandre Occident.</i>	75	8.756.664	60	6.770.764	3.385.382
O.-Vlaanderen — <i>Flandre Orientale</i>	102	11.527.391	78	9.575.103	4.787.551
Hengouwen — <i>Hainaut</i>	40	3.496.360	31	2.595.700	1.297.850
Luik — <i>Liège</i>	72	9.062.650	53	5.519.384	2.759.692
Limburg — <i>Limbourg</i>	31	3.896.138	23	3.073.218	1.536.609
Luxemburg — <i>Luxembourg</i>	12	770.213	5	311.364	155.682
Namen — <i>Namur</i>	11	924.380	8	865.400	432.700
In beraad — <i>En suspens</i>	34	7.930.937	—	—	—
Totaal — <i>Total</i>	527	63.424.065	382	42.510.073	21.255.036

D. — Beroepskrediet. — Periode van 1 oktober 1959 tot 10 februari 1960.

Statistische opgave van de dossiers per kredietinstelling.

N ^r sector — N ^o secteur	Dossiers — Dossiers	Bedrag van de aanvraag — Montant de la demande de crédit	Dossiers — Dossiers	Gunstige beslissingen	
				Cumulaties — Cumuls	
				VR TR	W G
N.K.B. en erkende verenigingen. — <i>C.N. C.P. et associations agréées</i>	371	139.800.840	15	6.969.600	4.194.200
Erkende banken. — <i>Banques agréées</i>	65	41.532.000	4	2.125.000	988.000
Niet erkende banken. — <i>Banques non agréées</i>	50	49.395.000	3	8.450.000	5.300.000
N.M.K.N. — <i>S.N.C.I.</i>	61	90.120.000	—	—	—
A.S.L.K. — <i>C.G.E.R.</i>	13	8.930.000	2	1.630.000	910.000
	560	329.777.840	24	19.174.600	11.392.200

C. — Crédit artisanal. — Situation par province pour la période du 1^{er} octobre 1959 au 31 décembre 1959.

<i>Décisions favorables</i>				Dossiers — Dossiers	Weigering en geseponoord — <i>Refus et classés sans suite</i>	Dossiers — Dossiers	In beraad — <i>En suspens</i>
Dossiers — Dossiers	VR TR	Dossiers — Dossiers	W G				
—	—	6	529.326	3	487.000	—	—
—	—	16	757.270	1	200.000	—	—
—	—	11	554.550	4	876.600	—	—
—	—	18	768.014	6	416.260	—	—
—	—	7	387.830	2	125.000	—	—
—	—	18	1.757.933	1	27.360	—	—
—	—	6	126.960	2	569.000	—	—
—	—	5	114.184	2	230.000	—	—
—	—	3	29.490	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	34	7.930.937
—	—	90	5.025.577	21	2.931.900	34	7.930.937

D. — Crédit professionnel. — Période du 1^{er} octobre 1959 au 10 février 1960.

Relevé statistique des dossiers par organisme de crédit.

<i>Décisions favorables</i>				Dossiers — Dossiers	Weigering en geseponoord — <i>Refus et classés sans suite</i>	Dossiers — Dossiers	In beraad — <i>En suspens</i>
Dossiers — Dossiers	VR TR	Dossiers — Dossiers	W G				
96	26.318.835	160	28.667.600	39	9.625.690	61	30.947.000
19	12.524.000	22	5.359.500	4	1.125.000	16	8.680.000
26	18.665.000	—	—	3	2.105.000	18	19.725.000
36	40.083.000	—	—	8	10.300.000	17	37.940.000
3	663.750	1	22.500	3	2.700.000	4	3.720.000
180	98.254.585	183	34.049.600	57	25.855.690	116	101.012.000

3. *Middelgrote woningen* (wet van 8 maart 1954. — Koninklijk besluit van 20 april 1959).

Statistische gegevens voor 1959. — Stand op 31 december 1959.

HET RIJK.

	Gunstige beslissingen — <i>Décisions favorables</i>		
	Aantal dossiers — <i>Nombre de dossiers</i>	Kredietbedrag — <i>Montant du crédit</i>	Waarborgbedrag — <i>Montant de la garantie</i>
Vlaamse provincies + arrondissement Leuven. — <i>Provinces flamandes + arrondissement de Louvain</i>	54	31.546.833	10.979.844
Arrondissement Brussel. — <i>Arrondissement de Bruxelles</i> . . .	130	77.037.367	26.009.919
Waalse provincies + arrondissement Nijvel. — <i>Provinces wallonnes + arrondissement de Nivelles</i>	109	59.552.420	20.259.606
Totaal. — <i>Total</i> . . .	293	168.136.620	57.249.369

Opmerking : Bovendien werden 13 gunstige beslissingen genomen door de Minister van Financiën op 5 mei 1959 (datum van verschijnen in *Staatsblad* van uitvoeringsbesluit).

De kredietaanvragen werden ingediend door :

	Aantal
1. zelfstandigen	123
2. loontrekkenden	198
voor :	
bouw van middelgrote woning	194
aankoop van middelgrote woning . . .	122
verbouwing van middelgrote woning . .	5
bij :	
Algemene Spaar- en Lijfrentekas . . .	153
Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet	89
Nationale Kas voor Beroepskrediet . . .	3
Andere kredietinstellingen (vooral disconto- kantoren	76

3. *Habitations moyennes* (loi du 8 mars 1954 — Arrêté royal du 20 avril 1959).

Statistiques pour 1959 — Situation au 31 décembre 1959.

LE ROYAUME.

Ongunstige beslissingen — Décisions défavorables			In behandeling — A l'examen		Verzakingen — Renonciations	
Aantal — Nombre	Kredietbedrag — Montant du crédit	Waarborgbedrag — Montant de la garantie	Aantal — Nombre	Kredietbedrag — Montant du crédit	Aantal — Nombre	Kredietbedrag — Montant du crédit
—	—	—	3	1.850.000	3	1.605.600
1	597.892	147.892	5	2.978.500	1	38.540
3	1.485.000	465.000	11	6.618.000	1	480.150
4	2.082.892	612.892	19	11.446.500	5	2.124.290

Remarque : En outre, 13 décisions favorables ont été prises par le Ministre des Finances le 5 mai 1959 (date de la publication de l'arrêté d'exécution au *Moniteur*).

Les demandes de crédit ont été introduites par :

	Nombre —
1. des travailleurs indépendants	123
2. des salariés	198
en vue de :	
la construction d'une habitation moyenne .	195
l'acquisition d'une habitation moyenne .	122
la transformation d'une habitation moyenne	5
auprès des institutions suivantes :	
Caisse Générale d'Epargne et de Retraite .	153
Office Central de Crédit Hypothécaire . .	89
Caisse Nationale de Crédit Professionnel .	3
Autres organismes de crédit (surtout des bureaux d'escompte).	76